**استمارة مسح العمرة وزيارة المدينة المنورة**

**الربع الأول (2025)**

**Umrah and Madinah Visit Survey**

**Questionnaire Q1 (2025)**

**Questionnaire Q1 (2025)**

**استمارة مسح العمرة وزيارة المدينة المنورة**

**EN**

تحفظ هذه المعلومات سرية في الهيئة العامة للإحصاء ولن تستخدم إلا في الأغراض الإحصائية بموجب المرسوم الملكي رقم (23) وتاريخ 07/12/1379هـ (01/06/1960)

The General Authority for Statistics maintains the confidentiality of this data and will only use it for statistical purposes under Royal Decree No. (23) dated 7/12/1379H, (01/06/1960), (01/06/1960)

|  |
| --- |
| **مقدمة عن المسح** |
| مسح العمرة وزيارة المدينة المنورة هو مسح إحصائي تنفذه الهيئة العامة للإحصاء لتوفير بيانات دقيقة وموثوقة عن المعتمرين وزوار المدينة المنورة من داخل المملكة، وفق المعايير الدولية المعتمدة والدليل الإحصائي الوطني لقطاع الحج والعمرة والزيارة. ويدعم هذا المسح برنامج خدمة ضيوف الرحمن، أحد برامج رؤية السعودية 2030، من خلال تحسين تجربة المعتمرين والزوار، وتطوير الخدمات المقدمة لهم، ودعم متخذي القرار بالبيانات اللازمة، إضافةً إلى سد الفجوات في البيانات غير المتوفرة عبر السجلات الرسمية، مما يسهم في تعزيز كفاءة القطاع ورفع الطاقة الاستيعابية للعمرة والزيارة.  تُجمع البيانات من خلال استبيان إلكتروني شامل، يُستكمل في 15 دقيقة عبر عينة ممثلة من الأسر في مختلف المناطق الإدارية بالمملكة. إن مشاركتكم وتعاونكم يسهمان في تحقيق مستهدفات رؤية السعودية 2030 لضمان تجربة استثنائية لضيوف الرحمن وتحسين جودة الخدمات المقدمة لهم**.**  **The Umrah and Madinah Visit Survey is a statistical survey conducted by GASTAT to provide accurate and reliable data on Umrah performers and Madinah visitors from the Kingdom, in accordance with international standards and the National Statistical Guide for the Hajj, Umrah, and Visit Sector. This survey supports the Pilgrim Experience Program, one of Saudi Vision 2030’s initiatives, by enhancing the experience of Umrah performers and visitors, improving the services provided to them, and equipping decision-makers with the necessary data. Additionally, it helps bridge data gaps not covered by official records, which contributes to the sector's efficiency and increases the capacity of Umrah and visits.**  **Data is collected through a comprehensive electronic questionnaire, completed in 15 minutes by a representative sample of households across the Kingdom’s administrative regions. Your participation and cooperation play a vital role in achieving Saudi Vision 2030’s objectives, ensuring an exceptional experience for Umrah performers and improving the quality of services provided to them.** |

**A – البيانات الديموغرافية A. Demographic Data**

**A1 عنوان مسكن الأسرة |** **A1 Household Residence Address**

**الآلية:** تظهر البيانات تلقائياً، يتم جلب البيانات من إطار التعداد

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **يرجى التحقق من المعلومات الاسرة المسجلة في الجدول أدناه للتأكيد أو التعديل**  **Please verify the registered household information in the table below for confirmation or modification.** | | |
| A1.1 | المنطقة الإدارية  Administrative region | قائمة منسدلة (المناطق الإدارية)  Drop-down list (Administrative Regions) |
| A1.2 | المدينة  City | قائمة منسدلة (المدن التابعة للمنطقة الإدارية)  Dropdown List (Cities Under the Administrative Region) |
| A1.3 | المركز  Center | قائمة منسدلة (المراكز التابعة للمحافظة أو المنطقة الإدارية)  Dropdown list (centers within the governorates or administrative region) |
| A1.4 | المسمى السكاني  Populated area | قائمة منسدلة (المسميات التابعة للمراكز أو المحافظات)  Dropdown list (Names of centers or governorates) |
| A1.5 | المسمى السكاني المشمول  Populated area included | قائمة منسدلة (المسميات التابعة للمراكز أو المحافظات)  Dropdown list (Names of centers or governorates) |

**A2 معلومات رب الأسرة** **|** **Head of household data**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **يرجى التحقق من المعلومات الاسرة المسجلة في الجدول أدناه للتأكيد أو التعديل** |  | **Please verify the registered household information in the table below for confirmation or modification.** |
| A2.1 | ما اسم رب الأسرة؟ | **(..........................................)** | What is the head of household's name? |
| A2.2 | ما رقم هوية رب الأسرة؟ |  | What is the ID number of the head of the household? |

جلب البيانات من العينة تلقائي **الآلية:**

**A3 عدد افراد الأسرة |** **Number of household members**

**الآلية:** طرح السؤال لرب الأسرة

|  |  |
| --- | --- |
|  | **ما عدد أفراد الأسرة المقيمين معك في المنزل بما فيهم العمالة المنزلية ومن في حكمهم؟**  **How many household members reside with you in the home, including domestic workers and equivalent members?** |
|  |  |

ادخال عدد

**A4 معلومات افراد الأسرة |** **Family members information**

**الالية**: يتم جلب بيانات أفراد الأسرة من النفاذ الوطني حسب التابعين لهوية رب الأسرة

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **من هم الأفراد الذين يقيمون معك حاليا بالمنزل، بما فيهم العمالة المنزلية ومن في حكمهم**  **Who are the people currently residing with you in the home, including domestic workers and those in similar positions?** | **رقم الهوية / الإقامة**  **ID/residency number** | **الجنس**  **Type** | **تاريخ الميلاد/العمر**  **Date of birth/age** | **الجنسية**  **Nationality** |
| A4.1 | A4.2 | A4.3 | A4.4 | A4.5 |
|  |  |  |  |  |
|  | **م** |  |  |  |

**(تضاف خانه باسم (إضافة فرد) لإضافة الافراد المقيمين بنفس المسكن وغير مضافين مع افراد الأسرة بعد الربط بمركز النفاذ الوطني (NIC))**

**القسم الأول – بيانات أداء العمرة Section 1 - Performing Umrah Data**

**(أسئلة الاستمارة يتم طرحها على** **رب الأسرة أو أحد افراد الاسرة المؤهلين للإجابة عن رب الاسرة)**

**101 أداء العمرة** | **Performing Umrah**

**الآلية:** طرحالسؤال على رب الأسرة أو أحد افراد الأسرة المؤهلين للإجابة عن رب الاسرة

اختيار واحد

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **هل قمت بتأدية العمرة أو أي من افراد الأسرة خلال الأشهر الثلاثة الماضية (يناير-فبراير-مارس)؟** | **الخيارCode** | **Have you or any household members performed Umrah in the past three months (January, February, March)?** |
| نعم | 1 | Yes |
| لا | 2 | No |

**102عدد رحلات العمرة** | **Number of Umrah trips**

**الآلية:** يوجه السؤال لمن اختار الخيار"1" في سؤال 101

اختيار واحد

ادخال عدد

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **كم مرة قمت بأداء العمرة أو أي من افراد الأسرة خلال الأشهر الثلاثة الماضية (يناير-فبراير-مارس)؟** | **الخيارCode** | How many times have you or any household members performed Umrah in the past three months (January, February, March)? |
| مرة واحدة | 1 | One time |
| مرتين | 2 | Two times |
| ثلاث مرات | 3 | Three times |
| أكثر من ثلاث مرات (يرجى كتابة عدد المرات) | 4 | More than three times (please specify the number of times). |

**(+) يتم تكرار الأسئلة من 201الى 211 بناء على اجابة سؤال 102 (عدد رحلات العمرة). الرحلة (الأولى، الثانية، والثالثة)**

**في حال تجاوزت رحلات العمرة ثلاث رحلات، يتم أخذ تفاصيل رحلتين فقط بتكرار الأسئلة من 201 الى 211 لكل عمرة,ويتم اخذ تفاصيل جميع العمرات في ملخص العمرات 103**

**103ملخص رحلات العمرة** | **Umrah Trip Overview**

**الآلية:** يوجه السؤال لمن اختار الخيار"4" في سؤال 102

ادخال عدد

103.2: في حالة كانت الرحلة بدون مبيت يكون عدد الليالي في بند 103.2 يساوي الصفر.

103.3: في حال لم يتحمل رب الأسرة تكاليف أداء العمرة يكون اجمالي الانفاق في بند 103.3 يساوي صفر.

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **الرحلة**  **Trips** | **العمرة [رقم العمرة]**  **Umrah [Umrah No.]** | **العمرة [رقم العمرة]**  **Umrah [Umrah No.]** | **العمرة [رقم العمرة]**  **Umrah [Umrah No.]** | **العمرة [رقم العمرة]**  **Umrah [Umrah No.]** |
| 103.1 | ما عدد المرافقين الذين أدوا العمرة؟  How many companions performed Umrah? |  |  |  |  |
| 103.2 | كم عدد ليالي المبيت؟  How many nights were spent? |  |  |  |  |
| 103.3 | ما إجمالي الإنفاق؟  What is the total expenditure? |  |  |  |  |

**يتم فتح خانات حسب العدد الذي تم ادخاله في سؤال 102 كود "4" لتعبئة البيانات الأولية للرحلة**

**القسم الثاني - تفاصيل رحلة العمرة Section 2- Umrah Trip Details**

**(+) يتم تكرار الأسئلة من 201الى 211 بناء على اجابة سؤال 102 (عدد رحلات العمرة). الرحلة (الأولى، الثانية، والثالثة)**

**في حال كان عدد الرحلات أكثر من 3 رحلات، يتم اخذ رحلتين كحد أقصى رحلة مبيت (عدد الليالي في بند 103.2 أكبر من 0) ورحلة بدون مبيت (عدد الليالي في بند 103.2 يساوي الصفر) إن وجدت فقط. أو رحلة واحدة فقط في حال كان جميع الرحلات رحلات مبيت (عدد الليالي في بند 103.2 أكبر من 0) أو جميع الرحلات رحلات بدون مبيت (عدد الليالي في بند 103.2 يساوي الصفر).**

**201 المرافقين في رحلة العمرة** | **Companions in the Umrah trip**

**الآلية:** يوجه السؤال لمن اختار الخيار"1" في سؤال 101

اختيار واحد

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **مع من كانت رحلتك لأداء العمرة [رقم العمرة]؟** | **الخيارCode** | With whom did you perform your Umrah trip [Umrah No.]?? |
| فردي | 1 | Alone |
| مع العائلة | 2 | With family |
| مع الأصدقاء | 3 | With friends |

**202 تأدية العمرة** | **Performing Umrah**

**الآلية:** يوجه السؤال لمن اختار الخيار "2" في سؤال 201

اختيار واحد

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **هل جميع افراد الأسرة أدو العمرة [رقم العمرة]؟** | **الخيارCode** | Did all household members perform Umrah [Umrah No.]? |
| نعم | 1 | Yes |
| لا | 2 | No |

**203 عدد المرافقين الذين أدو العمرة** | **Companions who performed Umrah**

**الآلية:** يوجه السؤال لمن اختار الخيار "2" في سؤال 202

ادخال ارقام

|  |  |
| --- | --- |
| **كم عدد المعتمرين المرافقين الذين تحملت نفقاتهم؟** | **How many companions Umrah performers' expenses did you bear?** |
|  | |

**204 اسماء المرافقين الذين أدو العمرة** | **Names of the companions who performed Umrah**

**الآلية:** يوجه السؤال عندما يكون العدد في سؤال 203 أكبر من صفر

ادخال نص

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **ما اسماء المعتمرين المرافقين الذين تحملت نفقاتهم؟** | **What are the names of the companion Umrah performers you paid for?** |
| 1 |  |  |
| 2 |  |  |
| + |  |  |

**يتم فتح خانات لإدخال الأسماء بناء على العدد المدخل في سؤال 203**

**205 أداء العمرة حسب الأشهر** | **Performing Umrah by month**

**الآلية:** يوجه السؤال لمن اختار الخيار"1" في سؤال 101

اختيار واحد

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **في أي شهر تم أداء العمرة [رقم العمرة] خلال الأشهر الماضية (يناير-فبراير-مارس)؟** | **الخيارCode** | In which month did you perform Umrah [Umrah No.] in the past few months (January, February, March)? |
| يناير – (1 رجب الى 1 شعبان1446ه) | 1 | January – (1 Rajab to 1 Sha'ban 1446H) |
| فبراير – (2 شعبان الى 29 شعبان 1446ه) | 2 | February – (2 Sha'ban to 29 Sha'ban 1446H) |
| مارس – (1 ِرمضان الى 2 شوال 1446ه) | 3 | March – (1 Ramadan to 2 Shawwal 1446H) |

**206 وسيلة التنقل لرحلة العمرة** | **Transportation for Umrah trip**

**الآلية:** يوجه السؤال لمن اختار الخيار"1" في سؤال 101

اختيار واحد

*206: مثال عند الذهاب من الرياض بالطائرة الى جدة وبعدها الذهاب إلى مكة المكرمة لأداء العمرة عن طريق القطار أو الحافلة أو السيارة تصبح وسيلة النقل الرئيسية الطائرة*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ما وسيلة النقل الرئيسية الأطول المستخدمة للوصول إلى مكة المكرمة لأداء العمرة [رقم العمرة]؟** | **الخيارCode** | What is the longest main mode of transportation used to reach Makkah for performing Umrah [Umrah No.]? |
| طائرة | 1 | Airplane |
| حافلة | 2 | Bus |
| سيارة خاصة | 3 | Privet car |
| سيارة اجرة | 4 | Taxi |
| قطار | 5 | Train |

**207 عدد ليالي المبيت في مكة المكرمة**| **Number of overnight stays in Makkah**

**الآلية:** يوجه السؤال لمن اختار الخيار"1" في سؤال 101

اختيار واحد

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **كم عدد ليالي المبيت في مكة المكرمة لأداء العمرة [رقم العمرة]؟** | **الخيارCode** | How many nights did you stay in Makkah for performing Umrah [Umrah No.] ? |
| لم يبت | 1 | No overnight stay |
| ليلة | 2 | One night |
| ليتلبن | 3 | Two nights |
| ثلاث ليال | 4 | Three nights |
| أكثر (يحدد) | 5 | More (specify) |

**208 نوع المسكن لرحلة العمرة**| **Housing type for Umrah trip**

**الآلية:** يوجه السؤال لمن اختار الخيار"2" أو "3" أو "4" أو "5" في سؤال 207

اختيار واحد

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ما نوع المسكن الرئيسي الذي اخترته لأداء مناسك العمرة [رقم العمرة]؟** | **الخيارCode** | What is the primary type of housing you chose for performing Umrah? [Umrah No.? |
| الفنادق | 1 | Hotels |
| الشقق الفندقية | 2 | Hotel apartments |
| مسكن خاص | 3 | Private housing |
| الفلل الفندقية | 4 | Hotel villas |
| مسكن لدى الأقارب او الأصدقاء | 5 | Housing with relatives or friends |
| الشقق المخدومة | 6 | Serviced apartments |
| (الشاليهات) - استراحات | 7 | (Chalets) - Restrooms |
| أخرى (يرجى التوضيح) ... | 8 | Other (explain) |

**209 تحمل تكاليف أداء مناسك العمرة** | **Bearing the costs of performing Umrah**

**الآلية:** يوجه السؤال لمن اختار الخيار"1" في سؤال 101

اختيار واحد

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **من المسؤول عن تحمل تكاليف أداء مناسك العمرة [رقم العمرة]؟** | **الخيارCode** | Who is responsible for the cost of performing Umrah [Umrah No.] ? |
| حساب شخصي أو الاسرة | 1 | Personal account or family |
| جمعية خيرية | 2 | Charity |
| جهات حكومية | 3 | Governmental entities |
| أخرى (يرجى التوضيح) .... | 4 | Other (explain).............................................. |

**210 توزيع الإنفاق على رحلة العمرة حسب السلع والخدمات | Distribution of expenses for the Umrah trip by goods and services**

**الآلية**: يوجه السؤال لمن اختار خيار "1" في سؤال 209

اختيار واحد، يفتح سؤال 211 عند اختيار الخيار "نعم"

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **ما توزيع إنفاقك على السلع أو الخدمات التالية خلال [رقم العمرة] حسب الإجمالي؟** | **الخيار**  **Code** | **211. ما إجمالي الإنفاق على السلع أو الخدمات؟**  **211. What is the total expenditure on goods or services?** | **What is the distribution of your spending on the following goods or services during [Umrah No.] based on the total amount?** |
| 210.1 | الإنفاق على خدمات الإقامة | * 1. نعم * 2. لا |  | Expenditure on housing services |
| 210.2 | الإنفاق على خدمات تقديم الأطعمة والمشروبات | * 1. نعم * 2. لا |  | Expenditure on food and beverage services |
| 210.3 | الإنفاق على خدمات نقل الركاب بالسكك الحديدية | * 1. نعم * 2. لا |  | Expenditure on railway passenger transport services |
| 210.4 | الإنفاق على خدمات النقل البري للركاب | * 1. نعم * 2. لا |  | Expenditure on land passenger transportation services |
| 210.5 | الإنفاق على خدمات النقل الجوي للركاب | * 1. نعم * 2. لا |  | Expenditure on air passenger transport services |
| 210.6 | الإنفاق على خدمات تأجير وسائل النقل | * 1. نعم * 2. لا |  | Expenditure on transportation rental services |
| 210.7 | الإنفاق على خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى | * 1. نعم * 2. لا |  | Expenditure on travel agency services and other booking services |
| 210.8 | الإنفاق على الخدمات الثقافية (المكتبات الثقافية، المتاحف، الحدائق) | * 1. نعم * 2. لا |  | Expenditure on cultural services (cultural libraries, museums, parks) |
| 210.9 | الإنفاق على الخدمات الأخرى (المعارض والمؤتمرات) | * 1. نعم * 2. لا |  | Expenditure on other services (exhibitions and conferences) |
| 210.10 | الإنفاق على منتجات الحج والعمرة (السبح، التمور، السجاد) | * 1. نعم * 2. لا |  | Expenditure on Hajj and Umrah products (prayer beads, dates, carpets) |
| 210.11 | الإنفاق على المشغولات الذهبية (الذهب، المجوهرات) | * 1. نعم * 2. لا |  | Expenditure on gold crafts (gold, jewelry) |
| 210.12 | النفقات الأخرى | * 1. نعم * 2. لا |  | Other expenses |

**211 الإنفاق على رحلة العمرة** | **Expenditure on the Umrah trip**

**الآلية:** يوجه السؤال لمن اختار خيار "1" في سؤال 209

جمع تلقائي للإجمالي المعبأ في سؤال 211

|  |  |
| --- | --- |
| **ما إجمالي إنفاقك على رحلة أداء العمرة؟ [رقم العمرة]**  (القيمة بالريال السعودي) | **What is the total amount you spent on the Umrah trip? [Umrah No.]**  **(Value in SAR)** |
|  | |

**القسم الثالث –بيانات زيارة المدينة المنورة Section 3 – Madinah visivt Data**

**(أسئلة الاستمارة يتم طرحها على رب الأسرة أو أحد افراد الاسرة المؤهلين للإجابة عن رب الاسرة)**

**301 زيارة المدينة المنورة** | **Visiting Madinah**

**الآلية:** طرحالسؤال على رب الأسرة أو أحد افراد الأسرة المؤهلين للإجابة عن رب الاسرة

اختيار واحد

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **هل قمت بزيارة المدينة المنورة أو أي من افراد الأسرة خلال الأشهر الثلاثة الماضية (يناير-فبراير-مارس)؟** | **الخيارCode** | Did you or any of your household members visit Madinah h during the past three months (January-February-March)? |
| نعم | 1 | Yes |
| لا | 2 | No |

**302 عدد رحلات الزيارة** | **Number of visits trips**

**الآلية:** يوجه السؤال لمن اختار الخيار"1" في سؤال 301

اختيار واحد

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **كم مرة قمت بزيارة المدينة المنورة أو أي من افراد الأسرة خلال الأشهر الثلاثة الماضية (يناير-فبراير-مارس)؟** | **الخيارCode** | How many times have you or any of your household members visited Madinah h during the past three months (January-February-March)? |
| مرة واحدة | 1 | One time |
| مرتين | 2 | Two times |
| ثلاث مرات | 3 | Three times |
| أكثر من ثلاث مرات (يرجى كتابة عدد المرات) | 4 | More than three times (please specify the number of times). |

**(+) يتم تكرار الأسئلة من 401 الى 412 بناء على اجابة سؤال 302 (عدد رحلات الزيارة). الرحلة (الأولى، الثانية، والثالثة)**

**في حال تجاوزت رحلات الزيارات ثلاث رحلات، يتم أخذ تفاصيل رحلتين فقط بتكرار الأسئلة من 401 الى 412 لكل زيارة,ويتم اخذ تفاصيل جميع الزيارات في ملخص الزيارات 303**

**303 ملخص رحلات الزيارة** | **Summary of visit trips**

**الآلية:** يوجه السؤال لمن اختار الخيار"4" في سؤال 302

اختيار واحد

303.2: في حالة كانت الزيارة بدون مبيت يكون عدد الليالي في بند 303.2 يساوي الصفر.

304.4: في حال لم يتحمل رب الأسرة تكاليف الزيارة يكون اجمالي الانفاق في بند 303.4 يساوي صفر>

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | **1** | **2** | **3** | **4** |
|  | **الزيارات**  **Visits** | **الزيارة [رقم الزيارة]**  **Visit [visit No.]** | **الزيارة [رقم الزيارة]**  **Visit [visit No.]** | **الزيارة [رقم الزيارة]**  **Visit [visit No.]** | **الزيارة [رقم الزيارة]**  **Visit [visit No.]** |
| 303.1 | ما عدد المرافقين المسلمين الذين زاروا المدينة المنورة؟  What is the number of Muslim companions who visited Madinah ? |  |  |  |  |
| 303.2 | كم عدد ليالي المبيت؟  How many nights were spent? |  |  |  |  |
| 303.3 | ما الغرض الرئيسي من الرحلة؟  What is the main purpose of the trip? | قائمة منسدلة (أغراض دينية، اعمال ومؤتمرات، أغراض شخصية)  Dropdown list: (Religious purposes, Business and conferences, Personal purposes) | قائمة منسدلة (أغراض دينية، اعمال ومؤتمرات، أغراض شخصية)  Dropdown list: (Religious purposes, Business and conferences, Personal purposes) | قائمة منسدلة (أغراض دينية، اعمال ومؤتمرات، أغراض شخصية)  Dropdown list: (Religious purposes, Business and conferences, Personal purposes) | قائمة منسدلة (أغراض دينية، اعمال ومؤتمرات، أغراض شخصية)  Dropdown list: (Religious purposes, Business and conferences, Personal purposes) |
| 304.4 | ما إجمالي الإنفاق؟  What is the total expenditure? |  |  |  |  |

**يتم فتح خانات حسب العدد الذي تم ادخاله في سؤال 302 كود "4" لتعبئة البيانات الأولية لجميع الزيارات**

**القسم الرابع - تفاصيل زيارة المدينة المنورة Section 4 - Details of the Madinah h Visit**

**(+) يتم تكرار الأسئلة من 401 الى 412 بناء على اجابة سؤال 302 (عدد رحلات الزيارة). الرحلة (الأولى، الثانية، والثالثة).**

**في حال كان عدد الرحلات أكثر من 3 رحلات، يتم اخذ رحلتين كحد أقصى الغرض الرئيسي من الرحلة (أغراض دينية)، رحلة مبيت (عدد الليالي في بند 304.2 أكبر من 0) ورحلة بدون مبيت (عدد الليالي في بند 304.2 يساوي الصفر) إن وجدت فقط. أو رحلة واحدة فقط في حال كان جميع الرحلات رحلات مبيت (عدد الليالي في بند 304.2 أكبر من 0) أو جميع الرحلات رحلات بدون مبيت (عدد الليالي في بند 304.2 يساوي الصفر).**

**401 الغرض الرئيسي من الزيارة** | **Main purpose of visit**

**الآلية:** يوجه السؤال لمن اختار الخيار"1" في سؤال 301

اختيار واحد

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ما هو الغرض الرئيسي لزيارة المدينة المنورة [رقم الزيارة]** | **الخيارCode** | What is the main purpose of your visit to Madinah h [Visit No.]? |
| أغراض دينية | 1 | Religious purposes |
| اعمال ومؤتمرات | 2 | Business and conferences |
| أغراض شخصية | 3 | Personal purposes |

**402 المرافقين في رحلة المدينة المنورة** | **Companions on Madinah trip**

**الآلية:** يوجه السؤال لمن اختار الخيار "1" في سؤال 401

اختيار واحد

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **مع من كانت رحلتك للزيارة [رقم الزيارة] للمدينة المنورة؟** | **الخيارCode** | Who did you travel with for the Madinah visit [visit number]? |
| فردي | 1 | Alone |
| مع العائلة | 2 | With family |
| مع الأصدقاء | 3 | With friends |

**403 زيارة المدينة المنورة** | **Visiting Madinah**

**الآلية:** يوجه السؤال لمن اختار خيار "2" في سؤال 402

اختيار واحد

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **هل جميع افراد الأسرة المسلمين زاروا المدينة المنورة؟** | **الخيارCode** | Did all Muslim household members visited Medinah? |
| نعم | 1 | Yes |
| لا | 2 | No |

**404 عدد المرافقين الذين زاروا المدينة المنورة** | **Number of companions who visited Madinah**

**الآلية:** يوجه السؤال لمن اختار خيار "2" في سؤال 403

ادخال عدد

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **ما عدد زوار المدينة المنورة (المسلمين) المرافقين الذين تحملت نفقاتهم؟** | **How many Muslim companions who visited Madinah did you cover the expenses for?** |
|  |  | |

**405 اسماء المرافقين الذين زاروا المدينة المنورة** | **Names of the companions who visited Madinah**

**الآلية:** يوجه السؤال عندما يكون العدد في سؤال 404 أكبر من صفر

ادخال نص

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **ما اسماء زوار المدينة المنورة (المسلمين) المرافقين الذين تحملت نفقاتهم؟** | **What are the names of the Muslim companions who visited Madinah and whose expenses you covered?** |
| 1 |  | |
| 2 |  | |
| + |  | |

**يتم فتح خانات لإدخال الأسماء بناء على العدد المدخل في سؤال 404**

**406 الزيارة حسب الأشهر** | **Visit by Months**

**الآلية:** يوجه السؤال لمن اختار الخيار "1" في سؤال 401

اختيار واحد

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **في أي شهر تمت الزيارة [رقم الزيارة] للمدينة المنورة خلال الأشهر الماضية (يناير-فبراير-مارس)؟** | **الخيارCode** | In which month did your visit to Madinah [Visit No.] occur during the past three months (January-February-March)? |
| يناير – (1 رجب الى 1 شعبان1446ه) | 1 | January – (1 Rajab to 1 Sha'ban 1446H) |
| فبراير – (2 شعبان الى 29 شعبان 1446ه) | 2 | February – (2 Sha'ban to 29 Sha'ban 1446H) |
| مارس – (1 ِرمضان الى 2 شوال 1446ه) | 3 | March – (1 Ramadan to 2 Shawwal 1446H) |

**407 وسيلة التنقل لرحلة المدينة المنورة** | **Transportation for Madinah trip**

**الآلية:** يوجه السؤال لمن اختار الخيار "1" في سؤال 401

اختيار واحد

*407: مثال عند الذهاب من الرياض بالطائرة الى جدة وبعدها الذهاب المدينة المنورة لأداء العمرة عن طريق القطار أو الحافلة أو السيارة تصبح وسيلة النقل الرئيسية الطائرة*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ما وسيلة النقل الرئيسية الأطول المستخدمة للزيارة [رقم الزيارة] للمدينة المنورة؟** | **الخيارCode** | What was the main, longest mode of transportation used for your visit to Madinah [Visit No.]? |
| طائرة | 1 | Airplane |
| حافلة | 2 | Bus |
| سيارة خاصة | 3 | Privet car |
| سيارة اجرة | 4 | Taxi |
| قطار | 5 | Train |

**408 عدد ليالي المبيت في مدينة المنورة**| **Number of overnight stays in Madinah**

**الآلية:** يوجه السؤال لمن اختار الخيار "1" في سؤال 401

اختيار واحد

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **كم عدد ليالي المبيت خلال الزيارة [رقم الزيارة] للمدينة المنورة؟** | **الخيارCode** | How many overnight stays during the visit [visit No.] to Madinah? |
| لم يبت | 1 | No overnight stay |
| ليلة | 2 | Night |
| ليتلبن | 3 | Two nights |
| ثلاث ليال | 4 | Three nights |
| أكثر (يحدد) | 5 | More (specify) |

**409 نوع المسكن لرحلة المدينة المنورة** | **Type of housing for Madinah trip**

**الآلية:** يوجه السؤال لمن اختار الخيار"2" أو "3" أو "4" أو "5" في سؤال 408

اختيار واحد

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ما نوع المسكن الرئيسي الذي اخترته للزيارة [رقم الزيارة] للمدينة المنورة؟** | **الخيارCode** | What is the main type of housing you chose for your visit to Madinah [Visit No.]? |
| الفنادق | 1 | Hotels |
| الشقق الفندقية | 2 | Hotel apartments |
| مسكن خاص | 3 | Private housing |
| الفلل الفندقية | 4 | Hotel villas |
| مسكن لدى الأقارب او الأصدقاء | 5 | Housing with relatives or friends |
| الشقق المخدومة | 6 | Serviced apartments |
| (الشاليهات) - استراحات | 7 | (Chalets) - Restrooms |
| أخرى (يرجى التوضيح) ... | 8 | Other (explain) |

**410 تحمل تكاليف زيارة المدينة المنورة** | **Covering the cost of visiting Madinah**

**الآلية:** يوجه السؤال لمن اختار الخيار "1" في سؤال 401

اختيار واحد

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **من المسؤول عن تحمل تكاليف الزيارة [رقم الزيارة] للمدينة المنورة؟** | **الخيارCode** | Who is responsible for covering the costs of the visit [visit No.] to Madinah? |
| حساب شخصي أو الاسرة | 1 | Personal account or family |
| جمعية خيرية | 2 | Charity |
| جهات حكومية | 3 | Governmental entities |
| أخرى (يرجى التوضيح) .... | 4 | Other (explain) |

**411 توزيع الإنفاق على رحلة زيارة المدينة المنورة حسب الخدمات والسلع | Distribution of spending on a trip to Madinah by services and goods**

**الآلية**: يوجه السؤال لمن اختار الخيار"1" في سؤال 410

اختيار واحد، يفتح سؤال 412 عند اختيار الخيار "نعم"

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **ما توزيع إنفاقك على السلع أو الخدمات التالية خلال [رقم الزيارة] حسب الإجمالي؟** | | **الخيار**  **Code** | **412. ما إجمالي الإنفاق على السلع أو الخدمات؟**  **What is the total expenditure on goods or services?** | **What is the distribution of your spending on the following goods or services during [visit No.] based on the total amount?** |
| 411.1 | الإنفاق على خدمات الإقامة | * 1. نعم * 2. لا |  | Expenditure on housing services |
| 411.2 | الإنفاق على خدمات تقديم الأطعمة والمشروبات | * 1. نعم * 2. لا |  | Expenditure on food and beverage services |
| 411.3 | الإنفاق على خدمات نقل الركاب بالسكك الحديدية | * 1. نعم * 2. لا |  | Expenditure on railway passenger transport services |
| 411.4 | الإنفاق على خدمات النقل البري للركاب | * 1. نعم * 2. لا |  | Expenditure on land passenger transportation services |
| 411.5 | الإنفاق على خدمات النقل الجوي للركاب | * 1. نعم * 2. لا |  | Expenditure on air passenger transport services |
| 411.6 | الإنفاق على خدمات تأجير وسائل النقل | * 1. نعم * 2. لا |  | Expenditure on transportation rental services |
| 411.7 | الإنفاق على خدمات وكالات السفر وخدمات الحجز الأخرى | * 1. نعم * 2. لا |  | Expenditure on travel agency services and other booking services |
| 411.8 | الإنفاق على الخدمات الثقافية (المكتبات الثقافية، المتاحف، الحدائق) | * 1. نعم * 2. لا |  | Expenditure on cultural services (cultural libraries, museums, parks) |
| 411.9 | الإنفاق على الخدمات الأخرى (المعارض والمؤتمرات) | * 1. نعم * 2. لا |  | Expenditure on other services (exhibitions and conferences) |
| 411.10 | الإنفاق على منتجات الحج والعمرة (السبح، التمور، السجاد) | * 1. نعم * 2. لا |  | Expenditure on Hajj and Umrah products (prayer beads, dates, carpets) |
| 411.11 | الإنفاق على المشغولات الذهبية (الذهب، المجوهرات) | * 1. نعم * 2. لا |  | Expenditure on gold crafts (gold, jewelry) |
| 411.12 | النفقات الأخرى | * 1. نعم * 2. لا |  | Other expenses |

**412 الإنفاق على رحلة زيارة المدينة المنورة**| **Expenditure on the Madinah trip**

**الآلية:** يوجه السؤال لمن اختار الخيار"1" في سؤال 410

جمع تلقائي للإجمالي المعبأ في سؤال 412

|  |  |
| --- | --- |
| **ما إجمالي إنفاقك على الزيارة [رقم الزيارة] للمدينة المنورة**  **(القيمة بالريال السعودي)** | **What is your total expenditure for the visit [visit No.] to Madinah**  **(Value in SAR)** |
|  | |

**القسم الخامس – بيانات رب الأسرة Section 5– Head of household data**

**501 الحالة العملية** | **Occupational statuses**

**الآلية:** طرحالسؤال على رب الأسرة أو أحد افراد الأسرة المؤهلين للإجابة عن رب الاسرة

اختيار واحد

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ما الحالة العملية لرب الأسرة؟** | **الخيارCode** | What is the occupational status of the head of the household? |
| طالب/ طالبة | 1 | Student |
| موظف/ موظفة (قطاع حكومي- قطاع خاص- لحساب نفسه/ صاحب أعمال) | 2 | Employee (public sector, private sector, self-employed/employer) |
| متقاعد/ متقاعدة | 3 | Retired |
| لا يعمل/ لا تعمل | 4 | Not working |

**502 مستوط الدخل الشهري** | **Average monthly income**

**الآلية:** طرحالسؤال على رب الأسرة أو أحد افراد الأسرة المؤهلين للإجابة عن رب الاسرة

اختيار واحد

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ما متوسط دخل الأسرة الشهري (مثال: رواتب، عوائد الاستثمارات، أسهم)؟** | **الخيارCode** | What is the household average monthly income? (e.g., salary, investment returns, stocks) |
| اقل من 5000 ريال | 1 | Less than 5000 SAR. |
| من 5,000 إلى أقل من 10,000 ريال | 2 | From 5,000 to less than 10,000 SAR |
| من 10,000 إلى أقل من 15,000 ريال | 3 | From 10,000 to less than 15,000 SAR |
| من 15,000 إلى أقل من 20,000 ريال | 4 | From 15,000 to less than 20,000 SAR |
| من20000ريال فأكثر | 5 | 20.000 SAR and more |

**503 الحالة العلمية** | **Educational statuses**

**الآلية:** طرحالسؤال على رب الأسرة أو أحد افراد الأسرة المؤهلين للإجابة عن رب الاسرة

اختيار واحد

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ما أعلى مستوى تعليمي حصل عليه رب الأسرة؟** | **الخيارCode** | What is the highest level of education completed by the head of the household? |
| بدون مؤهل(تعليمي) | 1 | Without a qualification (educational) |
| أقل من الجامعي | 2 | Less than university level |
| بكالوريوس | 3 | Bachelor |
| دراسات عليا | 4 | Postgraduate studies |

**الخاتمة EN**

**شكر وتقدير**

تتقدم لكم الهيئة العامة للإحصاء بالشكر والتقدير على مشاركتكم وتجاوبكم في مسح العمرة وزيارة المدينة المنورة لعام 2025. ونثمن لكم وقتكم وتعاونكم الكريم.

يمكنكم متابعة مستجدات المسح عبر موقع الهيئة العامة للإحصاء https://www.stats.gov.sa

كما يمكنكم التواصل للاستفسارات على الإيميل التالي info@stats.gov.sa

EN